

۱۲ نومرو ۱ رمضان سنه ۱۳۲۸

۲۳ اغستوس سنه ۱۳۲۹ برنجی سنه

بازار ایرلی

ساحب امتیاز و مدیر مسئولی

حاجی بك زاده احمد مختار

ادرس : استانبول محبان اداره مخانه سی

عمل اداره سی : طراغیلرده جیبیلی خاند.

(۴) نومرو لی اوطه در

انسانیته محبان مشروطیته موافق کوندربیلان

امضالی مکتوبلر مع المعنویه درج اولنور.

بر دانه سی (۱) غروشدر

محسان

بر سنه لك آتونه سی نش غروش یاخود بش

بیق غروشاق بوته و سائر بولدو

کونی کیش لسخه لر ساتیلماز. المری اله ایتک
آنحق آتونه اولغه متوقفدر. آتونه لر او سنه لك
ایلك نومرو سندن باشلار

امضاسر مقاله لر ساحب امتیاز کدر

بر دانه سی (۱) غروشدر

۱۳

۲۵

مشتاق حریت نامه اولان بالجمله محبان مشروطیتک واسطه نشر افکاری اوله رق هر آیک اون بشنده نشر اولنور

کلاه‌های سیاه و ردگری اهبت قدر اهبت
ویرمزی ، آثار بوگون و پوله‌چنده راحت
اینگ کارانه باره صاحبی اونی ایستار و اونی
دوشوتورل .

دها آجی - بولیم ، بالکتر بوله‌ری
دکل ملک راز مکتب مدرسه کوروش لکن
مشروطیتده بولی بولوده کیسه‌ری اسکینه
نسبت راز قیامه‌ش اولانلک حله (استبداد،
مشروطیت) گلاریک هانکی باین کلدیکنی
پربول اوست‌طرحه بنی ذلالت ایتدیکی معاشه
پردول عقل ایردیره‌موردلر قوقراس و یروب
اکلاقی ایستایری هرکی دیکه‌ور ، قط
اوسوزلرک دوقری اولدیلنه پردولاینه‌موردلر
چونک :

حیرت اوله ایدی ، غلبانی عو اینگ
ایچون مشکل یوان حجت فسادینه منسوب
روم بطریق‌خانه‌سی مأمورلردن رجوق
ادملرک بولدیغی بز و عیمرزله خبر الیمز
حاله غزته‌ری اینه بولنلک شخصلرن ،
حرکتلردن یخت ایدری ، دنیورلر ، بولر
دلمه منجیده اوله ایدی تار اولاز ایدی
سؤالده بولایورلر ، ذملک تراکی معلوم
ایسهده هیچ اولاز ایسه شومعهود کلیسا
غزته‌سی اولسون قیامه ، اداره عرقه‌دن
استفاده ایدله ، استبداده زهرلنجه میدان
بوله‌مان روم کویلوژی بز مشروطیتده یو
غزته‌رو واسطه‌سیله کندی سکون و مسکنتمزله
عو ایچیم .

مسائله بزرگ بو کیدیشله پک کوچ
قبول اوله‌جی ، تمیسات مسئله‌سی ادرینه
سوردرلک ادنا و امر ایدیورلر ، عدالت‌جی
ایسه‌ک مسئله دولترک بولدن بیک سئاولکی
اجرا آتی شکلده یبی اسک حاکم اسک
طاس رساله کدیسور کی ! بوگون بلغار ،
یونان حکمه‌لرنده ایکی آیده نتیجه‌لری بر
دعوا زنده اوج سلهده ارقه‌سی الیمور .
سورت جریانی اورودیده حکایه طریقه
پازله بیه حقیقت اوراق کوردرکدن غیر
طبی بررومان‌ده اوقوم‌چناری شیمسز
اولان الی القش سئلک دعوا لرمن دوقربلق

ایدر ، علو همت ایماندنر ، نه‌کیم وطن
ایقان کاملدنر .

بو نتیجه زمان اسیر استبداد اولوب دنیا‌سی
کورده‌من ، ظلام جهل ایتده یاشایان ملت
هنوز استحصال مشروطیت شرقیه دوره
سایتمدهدر ، ریامسکسه بوروس مقدس‌ری
طاینامور ، آلدایور ، بو آلدافقر هیئت
عمومیه مزه‌جوق دلمه‌لرک بهالی یولطوریور .
وطن مزه‌لینه استقباله بارله آچور ،
ای یغما کران عالم ! اثبات رشدا یغیمیه
قدر بولارلر ، قاتلانجی اولان ملت کندیسه
مالک اولدیلن سوکر اسامین اولکیز مزین غیر
سوزنده انتقامی آله‌جی ، کندیسی هروجه
لوت اغتشاشدن تلهمر ایده چکدر .

اوقت ، آرقی خواص ، خلاصه‌الخلاص
اولوب حقدن بشقه رخدمته لری واریمه‌جی
حقدن بشقه سوزه آغزلی آچیلیمه‌چکدر .
اوقت ، ملت مسعود اولوب شرع‌قندن
عاری ، شرف اشاق و اتحاد ایه مساهلی
اوله‌چکدر .

او وقت ، برلکک اهبتی سینه‌جک ،
درلکک قدر وقیتی کوروله‌جک ، بی بشر
آرمسده حیات مشروطیتک دادی ، لذتی
اکلاشیه‌چکدر .

صلح

بر درویش

نه‌حاله‌یز ؟

غزتمه‌من آونه اولش عجب کویلیلمزک
بعضیلردن (نه‌حاله‌یز) سؤالی مکتوبلر
ایبورلر ، سکوتله کچسیدریمک و جداغزه
کیور . اراق بولزه ، استبداد عو اولدی .
مشروطیتله اداره‌یه فراد ویردی . بشاسون
حریت مساوات ، عدالت ، دیمک کافی اوله‌ماز
رتخیرلر بوسوزلردن رشی اکلاماز .
اولره ایدیلان ایپاکلری (ایپیک) اوله‌رق
قول ایدرلر ایسه منون اولورلر بوقسه حیث
عنایه اوروداچه طایلمه‌یه پاشلاغش ، امتیازات
ایچینه قافاجقمش کی شیلره بولر کجه‌ک

اولر مضمراتی تمیزله‌چکدر ، قلباری تصقیه
ایده‌چکدر .

بنا علیه اگر کندیلرنده شائبه‌ی غافلک
بر ذره‌سی بولونورسه عوامک وای حاله !
ایسته‌بورلرک علما و مشایخ‌مزدن خلاف
حق و حقیقت هیچ بر سوز ایشیمه‌یلم .
چونکه سوزلری سدر ، بوتون افعال و حرکات
تمزی اوسوزلره تطبیق ایده‌چکدر ، اولنلک
تلفیاتی اعتقاد آنلک اس‌الاسایدر ، نیتزده
جذبت ، دوقربلق اولدیلن سوکرک تطبیق‌ده‌کی
قصور لرمن شبه بوقدرکه اُرکچ مظهر صلاح
اوله‌چکدر .

تلفیاته اراق بر خطا بولوک فانی موجب
اولور ، دوشونعه‌لی که - قوری یاننده یاش ،
یاش یاننده طاش‌ده یازار . وطن مقدس‌مزدک
منافی خلافت افکار عمومیه‌ده بر مجرا آجی
قدر علله ذلالت اولاز ، زیر اوجریان قوه
غالبه‌سیله اوکسند بر جوق معصوم‌ری‌ده
یوادرلایور . بر جوق بی‌کشاه افراد ملت
ازیلیور . بولنلره یفران اولیور ؟ ایچ یوزی
آراشدیر برحق اولورسک بر مقدسک ، بر
منفعت برسک شخصته ، کینه ، منفعت ،
تلفیاته‌دکی ! افسوس‌هزاران افسوس ..

اسکی بر منل واردر ، قوش قولاغوزسز
اوجاز دیرلر ، قولاغوز اوغورسز اولورسه
طیبی یول بر وادی هولناکه اوغرا .

افکار عمومیه‌لک ره‌بری تلفیاتدر ، تلفیاته
مأمور روحانیدر ، روحانیلر لاله‌خوار بریحی
قارنارلر کی بی یوغسک بیتی باع ایچیملی ،
ام و طیک بر عضوئی ، بر قاج اولاد محترمی
کندی منفعت خبیسه‌منه هیچ بر وقت فدای
ایچمیلدر .

ای معلم اعتقاد خواجملر !

ای مربی اخلاق شیخلر !

جبه دستار آمه کرامت ویرمن ، مزیت
حقیقه بالکتر ذی ظاهرده دکدر یوزندن
ریا طاشان ، اوزندن فساد آشان ملک قیلقی ،
زبان یوده‌کای سنبیلده نه‌فصلیت وار ...
مستقیم اودرک ذی ظاهر بی علو همتله نرین

زمانی دیدگری بشو ایکی سله ده [۱] نه دره
 نهده تصدیقه مظهر اولور : فقه اولور
 شو طور اقدم برآمد قدر حتی اوله باره میز
 اولدنی کلاشینه دعواته اقلیمور . بوگون
 الله بولان قوتله حکومت عهده مصر فلری
 یشین اولور دعوا جلد ایستور . او یارای
 یوله میان دعوا جلد شکایتی عهده دیکه میور
 سیک غروشی تمارک اده میان نیجه تهر و اولارک
 یوز بیکر جه غروشی حتی باغره باغره کیدیور
 ملت کوز اوکنده ضرورته بفرحق دوشدیکه
 دوشور . بر حجت یوزلی دوشو نیور .

ده سولوزلی . بزوسوزلی سولوزلی ده
 سولوزلی سولوزلی ورتلورده حق وریز
 بوگون استبداد کونکدن جقار یولپ آیلشدور
 بو هر کجه معلومدر . لکن مشروطیت
 اولانجه متاسیه وطنه دعا گامتور . بده
 محقق وطنی در . یوسیدن کوبولورمک
 — نه حاله یز ؟

سوالقرنه
 — دعا مشروطیت دوکونک قیلا
 کیجی کورولتو و قارینقلتمیز .
 ده جواب ویرد . بوند ریشی اکلایه مایلز
 کلهک نسخه مزده ایضاحات و یرم کجی
 وعد ایدور .

استانبوله اولان زار تکارلرک

اسماریله موقلاری

امانات جیلک :
 سرای جدید دروننده .
 ابو الدرداء (صحابه دن) :
 ایدیه زار محمود پاشا جامی قربنده .

[۱] قاری قرص عساکت اردنجه ویشی
 نورسلطان (اوزون مرشدال) ی اوقمشلر
 مهور دیواری ادرک قشردور . حالا او دعوی
 یتدی . وایله ابراهیل پرمزی تسلیم الیمزور دادر
 غرته حاکم برنجی نوسیده (مشروطیت کیمورلری)
 ده ملت مزده ویرش ایله . لکن همه ایتسیر
 استبداده اجرا اولمیهان اعلان مشروطیتده اجرا
 اولدی . امایور اولدی . یی برمنک یازدی و بریور
 بریسی بریور . بولک لیمور دهوا خلا دوام
 ایکنده ده اماما دعوا ؟ فرق یش شک بریشور .

ابوشیخ الحدری صحابه دن :
 ابوالنسرای قوسی داخلده .
 ابو ذر غفاری صحابه دن :
 جابرلی چشمه ده اولده جامع شریفی خارجلده .
 ابوسعید الحدری صحابه دن :
 قهریه جامی قرستده .
 اسامه ابن زید صحابه دن .
 اکری قیو خارجلده : [۲]
 ابو الوفا حضرتلری .
 وفاده :

امی شان .
 ایدیه بلبل دره سنده :
 ادیس مخفی حضرتلری :
 ترساده و زندان ارفه سنده طوموز دره اوستنده .
 ابن کال :
 خلی جوارنده .
 اردبیل :

ادنه قوسی خارجلده . [۳]
 اسماعیل آقرووی :
 غلظه مولوی خانه سنده .
 بابا جعفر :
 زندان قیوسنده .
 یشیر آغا :
 حضرت خالد ترمسی الصالده .

یوقغولی دده :
 شهراده ماشنده .
 پراقدارپا :
 ابوسعید کلخنی جوارنده .
 جابر حضرتلری صحابه دن :
 ابوالنسرای قوسی داخلده جامع دروننده .
 جهانگیری حسن افندی :
 جهانگیرده .
 چوبان دده :
 قانچور یوایچی قیوسنده .
 حرقه سعادت :
 سرای جدید دروننده .
 حرقه سعادت :
 اسکی علی پاشاده .

حاقی حضرتلری صحابه دن :
 اکری قیوده قیوارنده .
 حرقه سعادت :
 اسکی علی پاشاده .
 حاقی حضرتلری صحابه دن :
 اکری قیوده قیوارنده .

جداده الانصاری صحابه دن :
 ابوالنسرای طوقی دده جوانده قلعه انصانده .
 حسن حسین تابیندن رضی الله عنه :
 مداحیق جامع شریفی قربنده حسین قیوسنده .
 حسام الدین عشاقی :
 قاسم پاشاده اوزون یولده .
 حاجی ابراهیم افندی :
 ادرنه قیوسنده مئوی جاده سنده .
 حلوا فروش مصطفی دده :
 حاجی جوارنده . [۴]

حاجی حسام افندی :
 گوش سوبی بارنده .
 خالد بن زید صحابه دن :
 ایدیه .
 خواجه سلیم افندی :
 گوش سوبی بارنده .
 خواجه حمزه :

دوه اوغلی قیوسنده .
 خواجه صالح پاشا :
 سلیمان جامی مزارنده .
 دایه خاتون :
 قوجه مصطفی جامع شریفده .
 دوکوملی مصطفی افندی :
 ات میدانده یورومدن .

رجب پاشا :
 سلطان محمود تره سنده .
 سفیان بن عتبه تابیندن :
 قورشولی مخزن جامی دروننده .
 سید نظام الدین :
 یاقلی جوارنده .
 سید احمد الیجاری :
 قانچ جوارنده .
 سیف الله افندی :
 سیلورزی قیوسی داخلده جاده ده .

سبل افندی :
 قوجه مصطفی پاشا جامع شریفده .
 سبللی علی افندی :
 زبرک بقوشنده .
 سوخته سان :
 سلوکلو چشمه جوارنده .